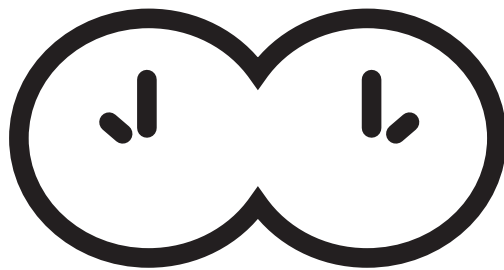


*De Litè
à Paris*



**פון ליטע
קיין פאַריז**

LES INSÉPARABLES, 2008 © Esther Shalev-Gerz



Still-film "Uzolankos 25 C", 2008 © Esther Shalev-Gerz



*Sur les traces de Juifs
Litvaniens en France*

**23 septembre, 2021
Ambassade de Lituanie à Paris
et en ligne**

*La conférence se déroule
en français et en anglais
Plus d'informations fr.mfa.lt*



AMBASSADE DE LITUANIE
EN FRANCE



DE LITÈ À PARIS

Sur les traces de Juifs lituaniens en France

23 septembre, 2021

*Ambassade de Lituanie à Paris
et en ligne**

10.00

Remarques liminaires

Gabrielius Landsbergis, *Ministre des Affaires étrangères de La République de Lituanie*

Delphine Barione, *Ambassadrice de France pour les droits de l'Homme, chargée de la dimension internationale de La Shoah, des spoliations et du devoir de mémoire*

10.15

Les Litvaks, héritage d'un monde juif disparu

Aperçu historique, présenté par Yves Plasseraud, auteur de l'ouvrage Les Litvaks. L'héritage universel d'un monde juif disparu

Questions et réponses

11.00

Pause

Projection d'un film À la recherche du Gaon de Vilna de Vytautas Puidakas

11.10

La contribution des Juifs de Lituanie à la vie culturelle yiddish en France

Yitskhak Niborski, *président de La Maison de la culture yiddish, titulaire d'un doctorat de littérature yiddish*

Akvilė Grigoravičiūtė, *traductrice et membre du bureau de La Maison de la culture yiddish*

Questions et réponses

12.45

Pause

14.30

Identité juive, française et européenne dans la pensée Lévinassienne

Danielle Cohen-Levinas, *philosophe et musicologue, Université Paris-Sorbonne*

Viktoras Bachmetjevas, *philosophe, Université Vytautas Magnus, Kaunas*

Le 23 septembre, Le jour de La liquidation du ghetto de Vilnius en 1943, est commémoré comme La Journée nationale du souvenir du génocide des Juifs de Lituanie.

Moderé par Eléa Pires, Doctorante en Histoire de La Philosophie, Université Paris – Sorbonne (Paris IV). Domaines d'étude : Philosophie, métaphysique, éthique, œuvres d'Emmanuel Levinas, œuvres de Vladimir Jankélévitch, Phénoménologie

Questions et réponses

16.00

Mémoire de La Shoah : entre La Lituanie et La France

Violeta Davoliūtė, *historienne, Université de Vilnius*

Carole Lemée, *anthropologue, Université de Bordeaux*

Philippe Boukara, *historien, coordinateur de La formation au Mémorial de La Shoah, enseignant au Collège des Bernardins*

Justina Smalkytė, *historienne, doctorante contractuelle au Centre d'histoire de Sciences Po*

Moderé par Isabelle Mandraud, journaliste, Le Monde

Questions et réponses

18.00

Remarques de La clôture

Merijus Aleksiejūnas, *Ambassadeur de Lituanie en France*

Présentation du programme mémorial de Kaunas Capitale européenne de La Culture 2022, dédié aux Juifs de Kaunas

20.30

Concert dédié à La mémoire des victimes de L'Holocauste

Récital du piano par Mūza Rubackytė à La Salle Gaveau

Au programme Léopold Godowsky (1870-1935) et Frédéric Chopin (1810-1849)

* La conférence se déroule en français et en anglais



FROM LITA TO PARIS

Following the footsteps of Lithuanian Jews in France

September 23, 2021

Lithuanian Embassy in Paris
and online*

EN

September 23, the day of the liquidation of the Vilnius ghetto in 1943, is commemorated as the National Day of Remembrance of the Genocide of Lithuanian Jews.

10.00

Opening remarks

Gabrielius Landsbergis, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania

Delphine Bariane, French Ambassador for Human Rights, responsible for the international issues relating to the Holocaust, looted property and remembrance

10.15

The Litvaks, the legacy of a lost Jewish world

Historical overview by Yves Plasseraud, author of the book *The Litvaks. The universal heritage of a lost Jewish world*

Questions and answers

11.00

Break

Screening of the film *Searching for the Vilna Gaon* by Vytautas Puidokas

11.10

The contribution of Lithuanian Jews to Yiddish cultural life in France

Yitskhak Nibarski, president of the Yiddish Culture House in Paris, PhD in Yiddish Literature

Akvilė Grigoravičiūtė, translator and member of the office of the Yiddish Culture House in Paris

Questions and answers

12.45

Break

14.30

Jewish, French and European identity in the thought of Emmanuel Levinas

Danielle Cohen-Levinas, philosopher and musicologist, professor at the Paris Sorbonne University

Viktoras Bachmetjevas, philosopher, associate Professor at Vytautas Magnus University in Kaunas

Moderated by Eléa Pires, PhD student in History of Philosophy, University Paris - Sorbonne. Fields of study: Philosophy, metaphysics, ethics, works of Emmanuel Levinas, works of Vladimir Jankélévitch, Phenomenology

Questions and answers

16.00

Memory of the Shoah: between Lithuania and France

Violeta Davoliūtė, historian, Vilnius University

Carole Lemée, anthropologist, University of Bordeaux

Philippe Boukara, historian, coordinator of the Shoah Memorial, teacher at the Collège des Bernardins

Justina Smalkytė, historian, PhD student at the Sciences Po History Center

Moderated by Isabelle Mandraud, journalist at Le Monde

Questions and answers

18.00

Closing remarks

Merijus Aleksiejūnas, Ambassador of Lithuania in France

Presentation of the 2022 Kaunas European Capital of Culture memorial program, dedicated to the Jews of Kaunas

20.30

Concert dedicated to the memory of the victims of the Holocaust

Récital by pianist Mūza Rubackytė at Salle Gaveau

In program, Léopold Godowsky (1870–1935) and Frédéric Chopin (1810–1849)

* The conference in French and English

